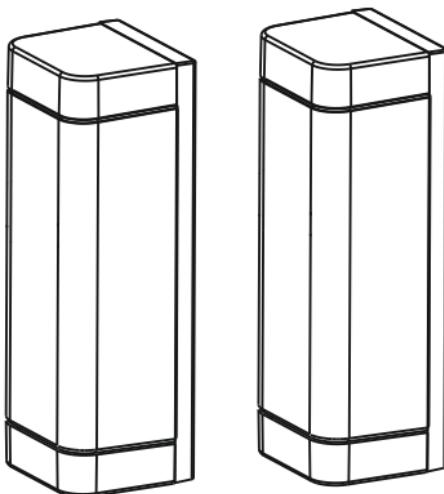


**G:B:D:**



**:DCF**

**CE UK  
CA**

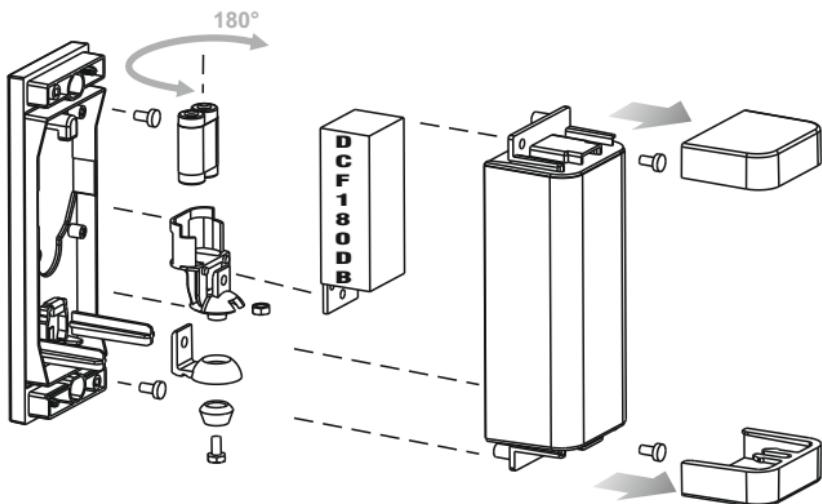
**DCF180DB - (AU02020)**

**Fotocellule digitali**  
ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

**Digital photocells**  
INSTRUCTIONS FOR INSTALLATIONS

I	UK	F	E
D	P	NL	GR

## DCF180DB



**FIG. 1**

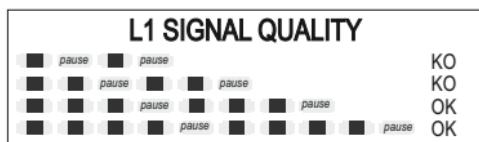
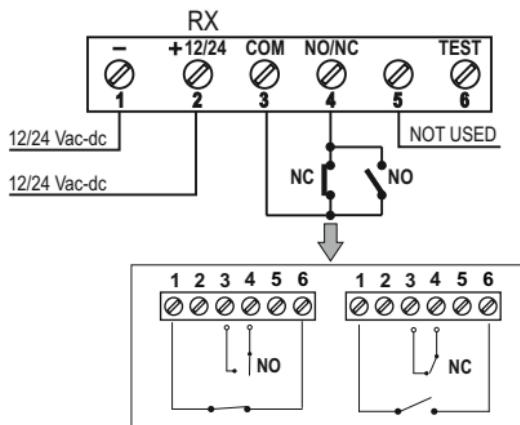
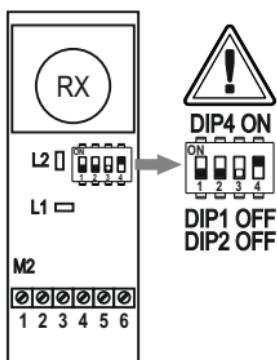
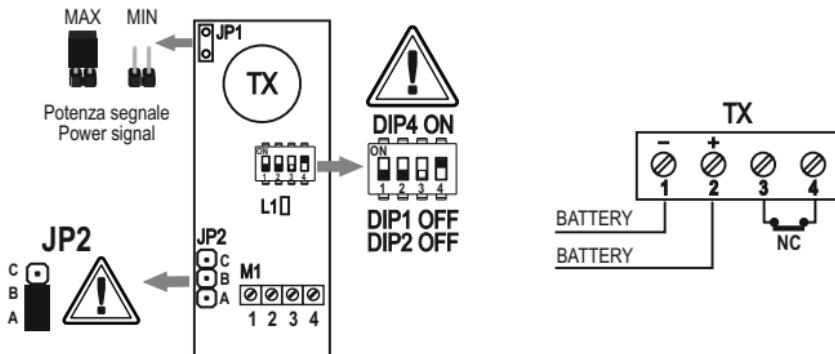


FIG. 2



F

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Modèle/Article	DCF180DB / AU02020	
Portée	30 m (12 en plein air)	
Signal	A impulsion non modulé	
Fréquence infrarouge	100 Hz ± 1 KHz	
Portée relais	0,5A 48Vac/dc	
Alimentation	TX: 2 x AAA 1,5V	RX:12/24 V dc/ac
Courant absorbé	TX: 0,04mA± 0,12mA	RX: 35mA
Température de service	-20 ± +60 °C	
IP	54	

Merci d'avoir choisi GI.BI.DI.



**NOUS VOUS PRIONS DE BIEN VOULOIR LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION.**

- Il faut effectuer les connexions en se référant aux tableaux suivants et à la sérigraphie jointe. Il faut faire particulièrement attention à raccorder en série tous les dispositifs qui doivent être connectés à la même entrée N.F. (normalement fermée) et en parallèle tous les dispositifs qui partagent la même entrée N.O. (normalement ouverte). Une mauvaise installation ou une mauvaise utilisation du produit peut compromettre la sécurité de l'installation.
- Tous les matériaux se trouvant dans l'emballage ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car ils peuvent être dangereux.
- Le constructeur décline toute responsabilité, quant au bon fonctionnement de l'automation, en cas d'utilisation de composants et d'accessoires n'étant pas de sa production et inappropriés à l'utilisation prévue.
- Après la mise en place, il faut toujours contrôler avec attention, le bon fonctionnement de l'installation et des dispositifs utilisés.
- Ce Manuel d'instructions s'adresse aux personnes autorisées à effectuer la mise en place "d'appareils sous tension". Il faut donc avoir une bonne connaissance de la technique, exercée comme profession et conformément aux réglementations en vigueur.
- La maintenance doit être effectuée par un personnel qualifié.

**AVERTISSEMENT:** Ce produit a été testé chez GI.BI.DI. afin de contrôler la correspondance parfaite des caractéristiques avec les règles en vigueur.

**Gi.Bi.Di. S.r.l.** se réserve la faculté de modifier les données techniques sans aucun préavis suivant l'évolution de ses produits.

**ELIMINATION:** GI.BI.DI. conseille de recycler les composants en plastique et de remettre les composants électroniques à des centres spécialisés pour éviter de polluer l'environnement avec des substances polluantes.



## INSTALLATION

Fixer la cellule photoélectrique et effectuer les branchements comme indiqué sur la Fig. 1 (RX) Fig. 2 (TX). Couvrir la cellule photoélectrique à l'aide du panneau avant et fixer ce dernier à l'aide des vis fournies en équipement. Couper le rayon plusieurs fois et contrôler la bonne réponse du relais.

## FONCTIONNEMENT

La cellule photoélectrique DCF180DB est conçue principalement pour être utilisée sur des grilles coulissantes, afin de résoudre le problème de la membrane mobile. Elle peut aussi être utilisée comme une cellule photoélectrique normale dans tous les cas où il est impossible de câbler l'émetteur. **Le récepteur doit être placé de manière à ne pas être dérangé par d'autres cellules photoélectriques.**

### Fonctionnement de l'émetteur

L'émetteur a un jumper (J1) pour la sélection de la puissance. Pour diminuer la portée de la cellule photoélectrique (jusqu'à 10 m), il faut agir sur le jumper (J1). Le témoin lumineux rouge L1 clignotant indique le bon fonctionnement de l'émetteur.

L'émetteur doit être alimenté par des piles de 3 Volts alcalines. La durée moyenne d'une pile est d'environ 24 mois avec une puissance normale (pontet (J1) désactivé) et d'environ 12 mois avec une puissance élevée (pontet activé). **Cette durée doit être considérée comme valables dans des conditions climatiques excellentes et une utilisation optimum ; des variations climatiques et de mauvaises utilisations diminuent la durée de vie des piles.**

L'alimentation de l'émetteur avec pile peut reduire la puissance de la transmission, en quelque cas les rayons peuvent interférer sur le récepteur. Pour éviter incovénients, il faut positionner le DIP3 en OFF.

### Fonctionnement du récepteur

Sur le récepteur, il y a 2 témoins lumineux : le premier (L1) indique la bonne réception du signal (s'il est allumé, il reçoit le signal), le deuxième (L2) ne clignote que lorsque le signal est présent, sinon il reste éteint. La durée d'éclairage, indique la qualité du signal. Par conséquent, plus il reste allumé plus le signal est bon.

Le récepteur peut être alimenté en 12 ou 24V tant en courant continu (respecter la polarité) qu'en courant alternatif.

Si cette cellule photoélectrique est utilisée à une portée inférieure de 2m, il est conseillé d'enlever la lentille et d'ouvrir le jumper de puissance J1, situé sur l'émetteur.

**IMPORTANT: les émetteurs, d'autres cellules photoélectriques, doivent être placés de manière à ce que leur faisceau ne vienne pas directement vers le récepteur de la cellule photoélectrique à pile. Si cette condition n'est pas respectée, le fonctionnement normal n'est pas assuré.**

NL

## TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

Apparatuur	DCF180DB / AU02020	
Bereik	30 m (12 buiten)	
Signaal	Impulsief niet-gemoduleerd	
Infraroodfrequentie	100 Hz ± 1 KHz	
Bereik relais	0,5A 48Vac/dc	
Voeding	TX: 2 x AAA 1,5V	RX: 12/24 V dc/ac
Opname	TX: 0,04mA± 0,12mA	RX: 35mA
Werkingstemperatuur	-20 ± +60 °C	
IP	54	

Dank u voor uw keuze van GI.BI.DI.



**LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING HEELAANDACHTIG ALVORENS DE  
INSTALLATIE AAN TE VATten.**

- Voer de verschillende aansluitingen uit. Baseer U hiervoor op de volgende tabellen en de bijgevoegde serigrafie. Opgelet: alle voorzieningen die aangesloten moeten worden aan dezelfde ingang NC (normaal gesloten) moeten in serieschakeling met elkaar verbonden worden en alle voorzieningen met dezelfde ingang NO (normaal open) moeten in parallelschakeling met elkaar verbonden worden. Een verkeerde installatie of een verkeerd gebruik van het product kan de veiligheid van het apparaat in gevaar brengen.
- Alle verpakkingsmaterialen moeten vanwege het mogelijke gevaar buiten het bereik van kinderen worden gehouden.
- De fabrikant wijst elke verantwoordelijkheid af voor een niet correcte werking van de automatisatie indien er geen originele onderdelen en accessoires werden gebruikt die geschikt zijn voor de voorziene toepassing.
- Na de installatie moet U steeds grondig controleren of zowel het systeem als de veiligheidsvoorzieningen correct werken.
- Deze handleiding richt zich tot personen die bevoegd zijn om "apparaten onder spanning" te installeren, en vandaar dat een goede kennis van deze techniek is vereist. De installatie moet uitgevoerd worden door vakmensen die de geldende voorschriften in acht nemen.
- Het onderhoud moet uitgevoerd worden door gekwalificeerd personeel.

**WAARSCHUWINGEN:** Dit product werd gekeurd bij GI.BI.DI. voor de naleving van de kenmerken van het product perfect overeenkomen met de geldige richtlijnen.

**Gi.Bi.Di. S.r.l.** behoudt zich het recht voor de technische gegevens te wijzigen zonder waarschuwing vooraf, als dat nodig is voor evolutie van het product.

**VERWERKING:** GI.BI.DI. adviseert om de kunststof componenten te recycleren en de elektronische componenten af te voeren naar erkende inzamelpunten, om te voorkomen dat het milieu verontreinigd wordt door vervuilende stoffen.



## INSTALLATIE

Bevestig de fotocellen en maak aansluitingen zoals getoond in Fig.1 (RX) en Fig.2 (TX). Bedek de fotocel met het voorste gedeelte en zet vast met de meegeleverde schroeven. Passer het fotocelbereik meerdere keren om de reactie van het relais te controleren.

## WERKING

De fotocel DCF180DB werd voornamelijk bestudeerd om gebruikt te worden op schuifhekken, om het probleem van de mobile rib te verhelpen. Hij kan in ieder geval ook gebruikt worden als normale fotocel in elke situatie waarin de zender niet bekabeld kan worden. **De ontvanger moet op dusdanige manier gepositioneerd worden dat hij niet verstoord wordt door andere fotocellen.**

### Werking van de zender

De zender heeft een jumper (J1) voor de selectie van het vermogen. Om het bereik van de fotocel te verminderen (tot 10m), moet de jumper (J1) geopend worden. De rode led L1 knippert om te wijzen op de correcte werking van de zender.

De zender moet gevoed worden met een alkalische batterij van 3 volt. De gemiddelde duur van een batterij bedraagt ongeveer 24 maanden, bij een normaal vermogen (brug (J1) niet ingeschakeld) en ongeveer 12 maanden bij een hoog vermogen (brug ingeschakeld). **Deze duur geldt bij optimale klimaatomstandigheden en gebruik; klimaatvariaties en een oneigenlijk gebruik zullen de levensduur van de batterij verkorten.**

De voeding van de zender met een batterij kan de transmissie verminderen, in dergelijke gevallen kan de ontvanger worden gestoord door infraroodstralen. Om dit ongemak te voorkomen, zet DIP3 op OFF (RX).

### Werking van de ontvanger

De ontvanger is voorzien van 2 leds: de eerste (L1) en duidt op de correcte ontvangst van het signaal (aan betekent dat het signaal ontvangen wordt), terwijl de tweede (L2) led alleen knippert wanneer het signaal aanwezig is. Anders blijft hij uit. Hoe langer de led blijft branden, hoe beter de kwaliteit van het signaal.

De ontvanger kan gevoed worden met 12 of 24 V, zowel in gelijkstroom (respecteer de polariteit) als in wisselstroom.

Als deze fotocel gebruikt wordt bij een bereik van minder dan 2 meter, is het aangeraden de lens weg te nemen en de vermogensjumper J1 op de zender te openen.

**BELANGRIJK:** de zenders van andere fotocellen moeten op dusdanige manier gepositioneerd worden dat hun bundel niet recht naar de ontvanger van de fotocel met batterij gericht wordt. Als dit niet gerespecteerd wordt, kan de normale werking niet gegarandeerd worden.

**Déclaration de conformité UE**

La société: GI.BI.DI. S.r.l.  
Via Abetone Brennero, 177/B,  
46025 Poggio Rusco (MN) ITALY

Déclare que les produits: **DCF180DB**

respecter les réglementations suivantes

- EMC 2014/30/UE
- LVD 2014/35/UE

et que les normes suivantes ont été appliquées:

- IEC 61000-6-2 : 2016 RVL
- IEC 61000-6-3 : 2020
- IEC 60335-1

Date 03/04/20

Le Représentant Legal

Michele Prandi

**Declaración de conformidad UE**

El fabricante: GI.BI.DI. S.r.l.  
Via Abetone Brennero, 177/B,  
46025 Poggio Rusco (MN) ITALY

Declara que los productos: **DCF180DB**

son conformes con la siguientes directivas:

- EMC 2014/30/UE
- LVD 2014/35/UE

y que se han aplicado las siguientes normas armonizadas:

- IEC 61000-6-2 : 2016 RVL
- IEC 61000-6-3 : 2020
- IEC 60335-1

Fecha 03/04/20

El Representante Legal

Michele Prandi



**EU-Konformitätserklärung**

Der Hersteller: GI.BI.DI. S.r.l.  
Via Abetone Brennero, 177/B,  
46025 Poggio Rusco (MN) ITALY

Erklärt, dass die Produkte: **DCF180DB**

Den folgenden EU-Richtlinien entsprechen:

- EMC 2014/30/UE
  - LVD 2014/35/UE
- und dass die folgenden Regeln angewendet wurden:
- IEC 61000-6-2 : 2016 RVL
  - IEC 61000-6-3 : 2020
  - IEC 60335-1

Data 03/04/20

Der gesetzliche Vertreter  
Michele Prandi

**Declaração de conformidade UE**

O fabricante: GI.BI.DI. S.r.l.  
Via Abetone Brennero, 177/B,  
46025 Poggio Rusco (MN) ITALY

Declara que os produtos: **DCF180DB**

Estão em conformidade com as seguintes Directivas:

- EMC 2014/30/UE
- LVD 2014/35/UE

e que foram aplicadas as seguintes normas:

- IEC 61000-6-2 : 2016 RVL
- IEC 61000-6-3 : 2020
- IEC 60335-1

Data 03/04/20

O Representante legal  
Michele Prandi



**EU-Conformiteitsverklaring**

De fabrikant: GI.BI.DI. S.r.l.  
Via Abetone Brennero, 177/B,  
46025 Poggio Rusco (MN) ITALY

Verklaart dat het producte: **DCF180DB**

conform met de volgende richtlijnen:

- EMC 2014/30/UE
- LVD 2014/35/UE

en dat de volgende normen werden toegepast:

- IEC 61000-6-2 : 2016 RVL
- IEC 61000-6-3 : 2020
- IEC 60335-1

De Wettelijke Vertegenwoordiger

Michele Prandi



Datum 03/04/20

**ΕΥ Δήλωση συμβατότητας**

Ο κατασκευαστής: GI.BI.DI. S.r.l.  
Via Abetone Brennero, 177/B,  
46025 Poggio Rusco (MN) ITALY

Δηλώνει ότι τα προϊόντα: **DCF180DB**

Συμμορφώνονται με τις ακόλουθες Οδηγίες:

- EMC 2014/30/UE
- LVD 2014/35/UE

Και ότι τα ακόλουθα πρότυπα έχουν εφαρμοστεί:

- IEC 61000-6-2 : 2016 RVL
- IEC 61000-6-3 : 2020
- IEC 60335-1

Ο Νόμιμος Εκπρόσωπος

Michele Prandi



Ημερομηνία 03/04/20

# G:B:D:

**GI.BI.DI. S.r.l.**

Via Abetone Brennero, 177/B  
46025 Poggio Rusco (MN) - ITALY  
Tel. +39.0386.52.20.11  
Fax +39.0386.52.20.31  
E-mail: [info@gibidi.com](mailto:info@gibidi.com)

Numero Verde: 800.290156

[www.gibidi.com](http://www.gibidi.com)

